

## 報道関係各位



公益財団法人  
**にいがた産業創造機構**

〒950-0078 新潟市中央区万代島5番1号「万代島ビル」  
(公財)にいがた産業創造機構9～10F/NICOプラザ11F  
TEL.025-246-0025 FAX.025-246-0030  
URL <http://www.nico.or.jp>

～現地での展示会／商談を成功させる方法を紹介～  
**NICO海外ビジネスコーディネーター（シンガポール在住）による  
「海外ビジネスセミナー（東南アジア）」を開催します！**

近年、東南アジアをターゲットに海外展開に取り組む企業が増えております。

NICO(公益財団法人にいがた産業創造機構)では、昨年に引き続き「Oishii JAPAN 2015」(10月22日～24日)に新潟県ブースを出展するにあたり、今年度もシンガポール在住のNICO海外ビジネスコーディネーター 関泰二氏(日本アシストシンガポール代表取締役)をお迎えし、「海外ビジネスセミナー(東南アジア)」を開催します。

今年は「新潟の食を東南アジアへ」というテーマで、現地での展示会／商談を成功させる方法、東南アジアの食事情とトレンド、市場に適合する業態・商品開発の方法等についてお話しいただきます。是非、報道で取り上げてくださるようお願いいたします。

- 1 日 時 平成27年8月26日(水) 13:30～14:45
- 2 会 場 万代島ビル6階会議室(新潟市中央区万代島 5-1)
- 3 内 容 『新潟の食を東南アジアへ～現地での展示会／商談を成功させる方法』  
日本アシストシンガポール 代表取締役 関 泰二 氏  
(NICO海外ビジネスコーディネーター)
- 4 定 員 50名
- 5 参加費 無料
- 6 申込締切 平成 27 年 8 月 18 日(火)

### 【添付資料】

- 海外ビジネスセミナー(東南アジア)案内
- 新潟県海外ビジネスコーディネーターのご案内

この件の取材及びお問い合わせは下記までお願いします。  
経営支援グループ 市場開拓チーム 桜井、駒田  
Tel:025-246-0063(直通) Fax:025-246-0030

## NICO海外ビジネスセミナー（東南アジア）

# 新潟の食を東南アジアへ

## - 現地での展示会/商談を成功させる方法

2015年8月26日（水） 13:30~14:45 万代島ビル6階会議室

主催：公益財団法人にいがた産業創造機構、新潟県信用保証協会

近年、シンガポールを始め東南アジアで海外展開に取り組む企業が増えています。本セミナーでは、NICO海外ビジネスコーディネーターの関泰二氏をお迎えし、シンガポールおよび東南アジアの食事情とトレンド、東南アジア市場に適合する業態・商品開発の方法等についてセミナーを開催します。

講師： 関 泰二 氏 日本アシストシンガポール 代表取締役  
NICO海外ビジネスコーディネーター



### 【講師略歴】

シンガポール国際企業庁(IE Singapore)のシニアマーケットオフィサーおよび、在日シンガポール共和国大使館商務部商務官として、シンガポール企業の対日投資や日本市場進出を担当。2011年4月退官。2011年7月からシンガポールのインキュベーションオフィス CROSSCOOP SINGAPORE の立ち上げに参画し、同社取締役に就任。日本アシストシンガポール代表取締役として飲食/小売業を中心にシンガポール市場への進出および周辺の新興国市場への進出支援を手がける。同社はシンガポールプロサッカーリーグに参戦しているアルビレックス新潟シンガポールのオフィシャルスポンサー。2013年4月からNICO海外ビジネスコーディネーター。

- 講演内容：
- ・シンガポールおよび東南アジアの食事情とトレンド
  - ・東南アジア市場に適合する業態・商品開発の方法
  - ・現地に合った商品選定や販促方法とは？
  - ・中小サービス業のためのローカライズ事例
  - ・展示会のディストリビューターとの付き合い方
  - ・現地小売り、飲食店、サービス業への営業方法 ほか

参加費：無料

申込期限：8月18日（火） 別紙申込書をメール又はFAXでお送りください。

定員：50名（定員になり次第、申し込みを締め切ります。）

問い合わせ：NICO市場開拓チーム 桜井、駒田（TEL:025-246-0063）

その他：お車でお越しの場合は周辺の有料駐車場をご利用ください。

### 海外ビジネスコーディネーター

海外での企業訪問や面談のアレンジ、アテンド、情報収集等、貴社の海外展開を無料でサポートします。

(<http://www2.nico.or.jp/service/1025/>)

あて先

NICO市場開拓チーム 桜井、駒田行

E-mail : [trade@nico.or.jp](mailto:trade@nico.or.jp)

FAX : 025-246-0030

## 「海外ビジネスセミナー（東南アジア）」参加申込書

(フリガナ) 貴社名		
出席者	(所属・役職名)	(御 名 前)
御住所	〒	
TEL		
FAX		
E-Mail		
講師への質問		

※ 受講票は発行いたしません。定員を超過した場合のみご連絡いたします。

※ ご記入いただいたお客様の情報は適切に管理し、本セミナー運営のために利用するほか、講師には参加者名簿としてお渡します。

## 「新潟県海外ビジネスコーディネーター」のご案内

公益財団法人にいがた産業創造機構（NICO）

### 制度の概要

「新潟県海外ビジネスコーディネーター」は、海外に配置したコーディネーターが、県内企業、商工関係団体、行政機関、学術・研究機関の海外展開を支援する事業です。

#### 支援対象者

- 県内に事業所を有する企業
- 県内の商工関係団体
- 行政機関（新潟県、県内市町村等）
- 県内の学術・研究機関

#### コーディネーター配置都市

中国（ハルビン、大連、瀋陽、青島、北京、上海、天津、香港）、台湾（台北）、  
韓国（ソウル）、ロシア（ハバロフスク、ウラジオストク）、タイ（バンコク）、ベトナム  
（ハノイ、ホーチミン）、シンガポール、中東・アフリカ、モンゴル（ウランバートル）、  
アメリカ（ニューヨーク）

▶裏面のリストをご覧ください

**支援内容** ※支援対象者により異なります。

- ① 現地企業・機関への訪問、面談のアレンジ（アポ入れ）
- ② 現地でのアテンド（訪問先への同行・通訳、アドバイス）
- ③ 現地事情のレクチャー
- ④ 現地情報の収集・提供
- ⑤ 見本市・商談会の出展支援

#### 費用

上記支援に対する費用はかかりません。  
ただし、コーディネーターの出張費用や飲食代などが発生した場合は利用者の負担となります。

### 利用申し込み

- まずは、お電話で御相談ください。
- 利用したい場合は、NICOホームページ <http://www.nico.or.jp/> でご確認のうえ、「**支援等依頼申込書（第4号様式）**」に記入・提出してください。
- ※ 支援の可否決定、コーディネーターの調整に時間を要しますので、支援を受けたい日の2週間以上前までに御相談ください。
- ※ コーディネーターによっては支援できない項目があるほか、スケジュールの調整が整わない等の理由で支援できない場合があります。

#### 事前相談・お申込み

公益財団法人にいがた産業創造機構（NICO）市場開拓チーム  
〒950-0078 新潟県中央区万代島 5-1 万代島ビル 9 階  
TEL 025-246-0063  
FAX 025-246-0030

## 新潟県海外ビジネスコーディネーターリスト

(平成 27(2015)年 4 月現在)

No	国	配置都市	氏名	現職	活動可能地域
1	中国	ハルビン市	ぼう いみん 房 為民	新潟県ハルビンビジネス連絡拠点専任連絡員	中国国内
2		大連市	いわた よしあき 岩田 聖明	フィールド&ロックフィールド(株) 代表取締役	中国国内
3		瀋陽市	とう い 唐 葳	雨宮眞也法律事務所瀋陽代表処 事務長	遼寧省、吉林省、 黒竜江省
4		神奈川県	きたざわ としあき 北澤 俊明	ホームライフ Q&A 青島事務所	山東省地区 ベトナム
5		青島市	おりい ただひさ 折居 忠寿	青島寿技研商貿有限公司 代表取締役社長	青島市周辺
6		上海市	おだ まもる 小田 護	(株)CJ コンサルタント 代表取締役	中国国内
7		北京市	やぎ のぶひと 八木 信人	北京奥維真公関顧問有限公司 董事長	北京市
8		天津市	かん じょし 韓 汝四	アジアビジネスネットワーク(株) 代表取締役	天津市、北京市、 上海市(華東地域)
9		香港	かみで こういち 上出 公一	亜昇斯国際有限公司 董事總經理	香港
10	台湾	台北市	はたなか のりかず 畠中 則和	則和企業管理顧問有限公司 社長	台湾
11		台北市	ちん ほゆう 陳 保佑	中琉物産企業有限公司 顧問	台湾
12		台北市	とみた やすし 富田 恭敏	新高通顧問股份有限公司 董事長	台湾
13	韓国	ソウル市	おおくぼ たかし 大久保 孝	ダイヤモンドコンサルティング(株) 会長	ソウル市内
14		ソウル市	そ じよんふん 徐 正勳	(株)全日本酒類 代表	韓国
15		ソウル市	きくた あきら 菊田 顕	(株)オリエンタルシグマ 代表理事	韓国
16	ロシア	ハバロフスク	カルナウホヴァ マリーナ	極東外国語大学 日本語講師	ハバロフスク地方
17		ウラジオストク	ユーリ・メルカジヨーフ	新潟県ロシアビジネス推進員 (元住友商事ウラジオストク支社現地スタッフ)	ウラジオストク市内
18	シンガポール	シンガポール	せき やすじ 関 泰二	日本アシストシンガポール 代表取締役	シンガポール
19	タイ	バンコク市	きとう ひとし 佐藤 仁司	東京ディベロップメントコンサルタント株式会社 代表取締役	タイ ベトナム
20	ベトナム	ホーチミン市	いしかわ こう 石川 幸	AGS 代表	ベトナム全域
21		ホーチミン市	うめだ のぶゆき 梅田 伸之	MAI INTERNATIONAL ASSOCIATES JOINT STOCK COMPANY 代表取締役	ホーチミン市周辺
22	中東・ アフリカ	長岡市	アンヤンウ イケチュク	有限会社プラカード・ジャパン 代表取締役	中東・アフリカ
23	モンゴル	ウランバートル	マインパヤル トルガト	(株)バックフォース 取締役 BFM LLC(バックフォース モンゴリア) 代表	モンゴル
24	アメリカ	ニューヨーク	すずき たけお 鈴木 剛央	Actus Consulting Group,Inc. 代表取締役	アメリカ東海岸、 中西部